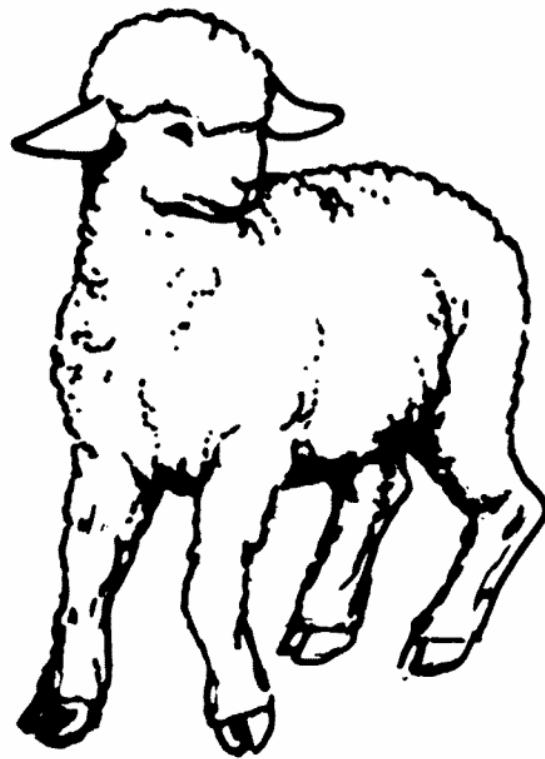


**YU SAWALH S'ALALH
JAS'AT'A BORREGOJ**



YU SAWALH S'ALALH JAS'AT'A BORREGOJ

El borreguito muy inteligente

Tepehua de Pisaflores
Ixhuatlán de Madero, Ver.

Segunda edición
(versión electrónica)

Este cuento trata de un borreguito que era muy inteligente;
un lobo trató de engañarlo, pero no pudo.

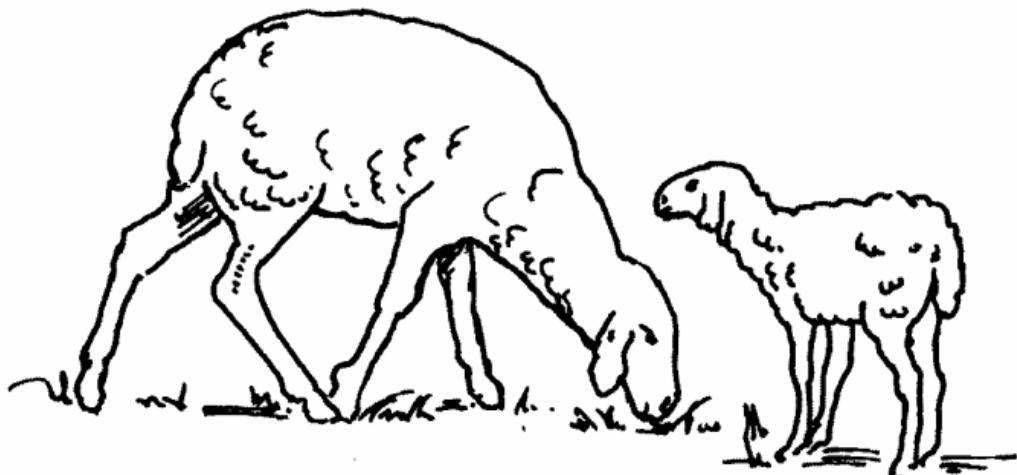
Narrador: Juan Tellez Guzmán
Colaboradores: Cecilia Cruz Vigueras
Gulmaro Ríos López
Asesora: Juanita L. de Watters
Dibujante: Cathy Moser de Marlett

Publicado por el
Instituto Lingüístico de Verano, A.C.
Apartado Postal 22067
14000 Tlalpan, D.F. México
Tel. 5-573-2024
2006

<http://www.sil.org/mexico/totonaca/tepehua/pisaflores/L061-BorregoInteligente-tpp.htm>

Primera edición	2004	.5C
Segunda edición	2006	(versión electrónica)

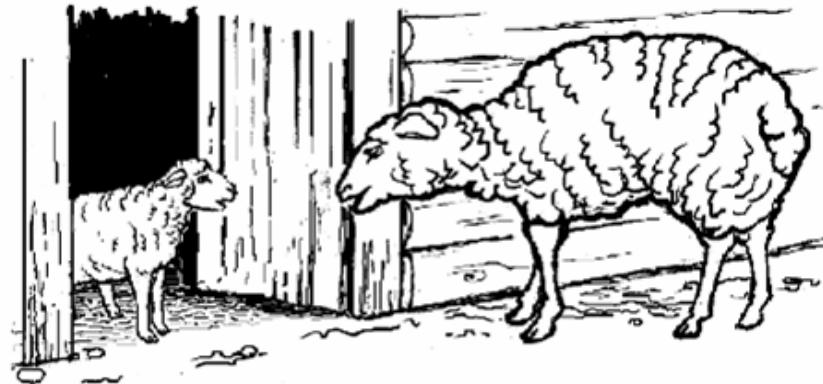
© 2006 por el Instituto Lingüístico de Verano, A.C.
Derechos reservados conforme a la ley.
Esta obra puede reproducirse para fines no lucrativos.



La'atam wilhchan an xanati borregoj ma
lhitsukulh xas'at'a. Ma sawalhcha s'alahi walh akxni
ma palaycha ta'ayalh chi ma sawalhcha k'usi xjunita
anchunu jas'at'a borregoj. Ma sawalh ixja'asmatnan,
pus ma ntu k'is ixt'atalhanankani ixmakawkan wa
ix'akstu. Mu li ma xjunkan li ntu kataxtuya, ma ntu
ixtaxtuy.

Walh ma chilh la'atam wilhchan akxni ma
junkan an jas'at'a borregoj:

—Ikti'ancha laktamawna yu ka'uyaw. K'a
sa'ch'a t'a'ulh. Oxicha akmalaklhchawya', li xamati
kamina jant'u k'at'imati'anin. Kit'in akxni
akchincho'oya akmasuniyan ani kinch'aja'. Aniya



akputach'annutachilh an tan tantulho'o'o junita ani laka cha'a'. Li xamati kalakapusaya an malhticha chi li ntu masuniyani an xch'aja, jant'u k'at'imalht'i'anin. Oxicha k'ala'ts'i tacha tasuy an kinch'aja', para li ntu kata'o'xcho'on.

Wachuncha ma oxicha malaklhchawlh, ma alhcha an xanati borreoj.

Walh an loboj ma la'ts'ini akxni ma alh an xanati borreoj, pus ma najun:

—Chaway ak'ana o'xcho'onu an jas'at'a borreoj.

Walh ma pants'ik'ischa walh ma cha'alhcha an loboj an tan tanun an jas'at'a borreoj, ma lakapusaycha an malhticha. Pus ma najuncha an jas'at'a borreoj:



—¿Tisu uxint'icha?

Pus an loboj ma najun:

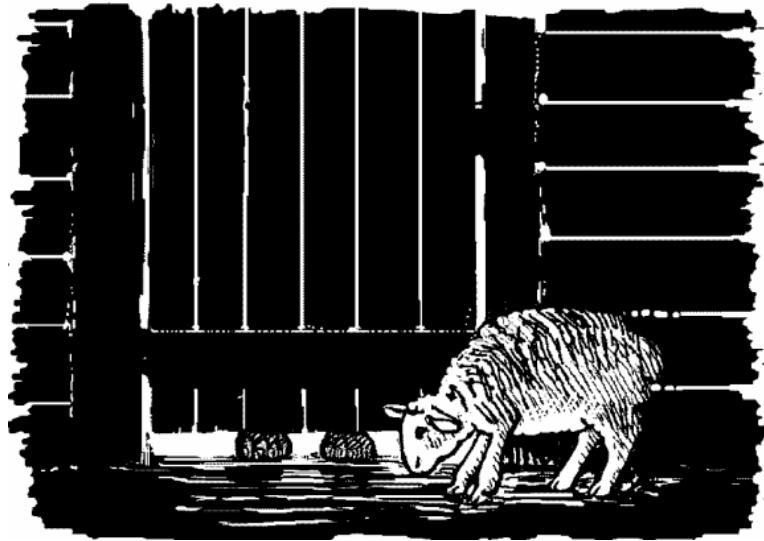
—Kit'ini minati. Ak'imalht'i'anin mu chaway ikchincho'olhcha.

Pus an jas'at'a borregoj ma najun:

—Pus k'at'amaknuch'ita an minch'aja', akla'ts'ina li uxint'iy kinatik'at'i sawalh.

Pus an loboj ma tamaknulhcha an ixch'aja', chi an jas'at'a borregoj ma la'ts'ilhi li ma ntu yu sawalhi an xnati, pus ma juni:

—Uxint'i jantu kinatik'at'i sawalh. Mu ntu chuni ch'an'unit'a tacha an ch'anjunita an kinati. Uxint'i wa k'i'o'xch'o'op'ut'uncha.



Pus ma lhit' alatayalhcha an loboj ma
ixmaxtuputun an jas'at'a borregoj, pero ma ntu lay
maxtulh, pus ma ancho' olhcha.

Walh ma lanan pants'ik'is jumpalh, ma chilhcha
an xanati borregoj ma najun:

—Ikchincho' olhcha kints'alh, ¿t'anumat'i?

Pus an jas'at'a borregoj ma najun:

—Li k'at'ach'annuch'it'a.

Walh ma la'ts'in an jas'at'a borregoj li ma yucha
sawalhi ixnati, pus ma malhti' anilhcha.

Wachuncha, ma ntu lay xamati ix'o'xcho'oy. Masi
an loboj ma sawalhcha xlipuxkawniy ma ntu lay
x'o'xcho'oy nin an coyotej u tumpaj ma'tili', mu
anchunu jas'at'a borregoj ma sawalh xjalakpastaknan.